

# Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 03.07.2017


Číslo verze 4

Revize: 03.07.2017

## ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

- 1.1 Identifikátor výrobku **BTC-50 NF**
- Obchodní označení: **BTC-50 NF**
- 1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití  
Identifikované použití: Pouze pro profesionální uživatele!  
Chladicí a mazací kapalina
- Použití látky / přípravku
- 1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu
- Identifikace výrobce/dovozce: Alexander BINZEL  
Schweißtechnik GmbH & Co.KG  
Postfach 10 01 53 / D-35331 Giessen  
Tel.: +49 (0) 6408 / 59-0  
Fax: +49 (0) 6408 / 59-191  
Mail: technischedokumentation@binzel-abicor.com
- Obor poskytující informace: Technical Documentation
- 1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace: Giftinformationszentrum der Länder Rheinland-Pfalz und Hessen  
Langenbeckstraße 1; Gebäude 601; 55131 Mainz  
Tel. Nr.: +49 (0)6131 / 19 24 0  
Universitätsmedizin der Johannes Gutenberg-Universität Mainz

## ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

- 2.1 Klasifikace látky nebo směsi
- Klasifikace v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008  
STOT RE 2 H373 Může způsobit poškození orgánů při prodloužené nebo opakované expozici.
- 2.2 Prvky označení
- Označování v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008
- Výstražné symboly nebezpečnosti  
Produkt je klasifikován a označen podle nařízení CLP.  
  
GHS08
- Signální slovo  
Varování
- Nebezpečné komponenty k etiketování: ethylenglykol
- Standardní věty o nebezpečnosti  
H373 Může způsobit poškození orgánů při prodloužené nebo opakované expozici.  
P260 Nevdechujte prach/dým/plyn/mlhu/páry/aerosoly.  
P314 Necítíte-li se dobře, vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.  
P501 Obsah/nádobu likvidujte v souladu s místními/regionálními/národními/mezinárodními předpisy.
- Pokyny pro bezpečné zacházení
- 2.3 Další nebezpečnost
- Výsledky posouzení PBT a vPvB
- PBT: Nedá se použít.
- vPvB: Nedá se použít.

## ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

- 3.2 Chemická charakteristika: Směsi
- Popis: Směs obsahuje následující látky:
- Výrobek obsahuje tyto nebezpečné látky:

CAS: 107-21-1	ethylenglykol	STOT RE 2, H373; Acute Tox. 4, H302	50-100%
EINECS: 203-473-3			
Indexové číslo: 603-027-00-1			
Reg.nr.: 01-2119456816-28			

- Dodatečná upozornění: Znění uvedených údajů o nebezpečnosti látky je uvedeno v kapitole 16.

## ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

- 4.1 Popis první pomoci
- Všeobecné pokyny: Neprodleně odstranit části oděvu znečištěné produktem.  
Příznaky otravy se mohou projevit až po mnoha hodinách, proto je nutný lékařský dohled nejméně 48 hodin po nehodě.  
Postižené nenechat bez dozoru.  
Osoba, provádějící první pomoc se musí sama chránit.  
Zasažené dopravit z nebezpečného prostředí a položit.  
Při bezvědomí uložit a přepravit ve stabilní poloze na boku.  
Přívod čerstvého vzduchu, při obtížích vyhledat lékaře.  
Ihned omýt vodou a mýdlem a dobře opláchnout.  
Zavést lékařské ošetření.
- Při nadýchání: Oči s otevřenými víčky vyplachovat po více minut proudem tekoucí vody. Při přetrvávajících potížích se poradit s lékařem.  
Chránit nepoškozené oko.
- Při styku s kůží:
- Při zasažení očí:

(pokračování na straně 2)

# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 03.07.2017

Číslo verze 4

Revize: 03.07.2017

**Obchodní označení: BTC-50 NF**

(pokračování strany 1)

- **Při požití:** Při přetrvávajících potížích konzultovat s lékařem.
- **4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření** Další relevantní informace nejsou k dispozici.

### ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

- **5.1 Hasiva**
- **Vhodná hasiva:** CO<sub>2</sub>, hasící prášek nebo rozestřikované vodní paprsky. Větší ohně zdotat rozestřikovanými vodními paprsky nebo pěnou odolnou vůči alkoholu. Způsob hašení přizpůsobit podmínkám v okolí.
- **5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi** Při zahřátí nebo v případě požáru se mohou vytvářet jedovaté plyny.
- **5.3 Pokyny pro hasiče**
- **Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče:** Nevdechovat plyny z exploze a ohně.
- **Další údaje:** Pozůstatky po požáru a kontaminovaná hasící voda se musí zlikvidovat podle platných úředních předpisů.

### ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

- **6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy** Nosit ochrannou výstroj. Nechráněné osoby se nesmí přibližovat. Starat se o dostatečné větrání. Vyhnout se kontaktu s kůží a očima.
- **6.2 Opatření na ochranu životního prostředí:** Při vniknutí do kanalizace nebo vodního toku informovat příslušné orgány. Nenechat proniknout do kanalizace/povrchových vod/podzemních vod. Zabránit plošnému rozšíření (např. přehrazením nebo olejovými zábranami).
- **6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění:** Zajistit dostatečné větrání. Kontaminovaný materiál odstranit jako odpad podle bodu 13. Sebrat s materiály, vážícími kapaliny (písek, šterkový písek, pojidla kyselin, universální pojidla, piliny). Informace o bezpečnému zacházení viz kapitola 7. Informace o osobní ochranné výstroji viz kapitola 8. Informace k odstranění viz kapitola 13.
- **6.4 Odkaz na jiné oddíly**

### ODDÍL 7: Zacházení a skladování

- **7.1 Opatření pro bezpečné zacházení** Nádrž udržovat nepropustně uzavřenou. Uskladnit v době uzavřených nádobách v suchu a chladu. Na pracovišti zabezpečit dobré větrání a odsávání.
- **Upozornění k ochraně před ohněm a explozí:** Nejsou nutná žádná zvláštní opatření.
- **7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí**
- **Pokyny pro skladování:**
- **Požadavky na skladovací prostory a nádoby:** Přechovávat jen v původní nádobě. Skladovat odděleně od potravin. Doporučená skladovací teplota: 10-30 °C. Skladovat v suchu. Nádrž držet neprodyšně uzavřenou.
- **Upozornění k hromadnému skladování:**
- **Další údaje k podmínkám skladování:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **7.3 Specifické konečné / specifická konečná použití**

### ODDÍL 8: Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

- **Technická opatření:** Žádné další údaje, viz bod 7.
- **8.1 Kontrolní parametry**

**Kontrolní parametry:**
**107-21-1 ethylenglykol**

NPK	Krátkodobá hodnota: 100 mg/m <sup>3</sup>
	Dlouhodobá hodnota: 50 mg/m <sup>3</sup>
D	

- **Další upozornění:** Jako podklad sloužily při zhotovení platné listiny.
- **8.2 Omezování expozice**
- **Osobní ochranné prostředky:**
- **Všeobecná ochranná a hygienická opatření:** Je nutné dodržet obvyklé bezpečnostní předpisy pro zacházení s chemikáliemi. Zdržovat od potravin, nápojů a krmiv.

(pokračování na straně 3)

CS

# Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 03.07.2017

Číslo verze 4

Revize: 03.07.2017

Obchodní označení: **BTC-50 NF**

(pokračování strany 2)

- **Ochrana dýchacích orgánů:**

Zašpiněné, nasáknuté šaty ihned vysvléci.  
Před přestávkami a po práci umýt ruce.  
Zamezit styku s pokožkou a zrakem.  
Pokud se používá správně a za normálních podmínek není nutná ochrana dýchacího ústrojí.  
Při nedostatečném větrání ochrana dýchacího ústrojí.  
Filtr A/P2

- **Ochrana rukou:**



Ochranné rukavice

Používat jen rukavice pro chemikálie s označením CE kategorie III.  
Kontrola ochranných rukavic před každým použitím.  
Materiál rukavic musí být nepropustný a odolný proti produktu / látce / směsi.  
Výběr materiálu rukavic proveďte podle času průniku, permeability a degradace.  
Po použití rukavic provedeme očištění a ošetření kůže.

- **Materiál rukavic**

Doporučené materiály:  
Butylkaučuk

Doporučená tloušťka materiálu:  $\geq 0,5$  mm

- **Doba průniku materiálem rukavic**

Správný výběr rukavic nezávisí jen na materiálu, ale také na dalších kriteriích, která se liší podle výrobce.  
Doba průniku materiálem rukavic podle EN 374 část III není ověřena v praxi. Proto se doporučuje maximální doba nošení, odpovídající 50% doby průniku.

- **Na ochranu před postříkaním jsou vhodné rukavice z následujícího materiálu:**

Nitrilkaučuk  
Doporučená tloušťka:  $\geq 0,1$  mm  
Doba průniku (min.):  $<10$

- **Ochrana očí:**



Uzavřené ochranné brýle

- **Ochrana kůže:**

Pracovní ochranné oblečení  
Nepropustné ochranné oblečení

## ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

- **9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech**

- **Všeobecné údaje**

- **Vzhled:**

Skupenství: Kapalná  
Barva: Podle označení produktu

- **Zápach:** Charakteristický

- **Prahová hodnota zápachu:** Není určeno.

- **Hodnota pH při 20 °C:** 6

- **Změna stavu**

Bod tání/bod tuhnutí: Není určeno.  
Počáteční bod varu a rozmezí bodu varu: Není určeno.

- **Bod vzplanutí:** 111 °C

- **Hořlavost (pevné látky, plyny):** Nedá se použít.

- **Zápalná teplota:**

Teplota rozkladu: Není určeno.

- **Teplota samovznícení:** Produkt není samozápalný.

- **Výbušné vlastnosti:** U produktu nehrozí nebezpečí exploze.

- **Meze výbušnosti:**

Dolní mez: Není určeno.  
Horní mez: Není určeno.

- **Hustota při 20 °C:** 1,07 g/cm<sup>3</sup>

- **Relativní hustota:** Není určeno.

- **Hustota páry:** Není určeno.

- **Rychlost odpařování:** Není určeno.

- **Rozpustnost ve / smísitelnost s vodě:** Není určeno.

- **Rozdělovací koeficient: n-oktanol/voda:** Není určeno.

- **Viskozita:**

Dynamicky: Není určeno.  
Kinematicky: Není určeno.

(pokračování na straně 4)

CS

# Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 03.07.2017

Číslo verze 4

Revize: 03.07.2017

Obchodní označení: **BTC-50 NF**

(pokračování strany 3)

**- 9.2 Další informace**

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

## ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

- **10.1 Reaktivita** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **10.2 Chemická stabilita**
- **Termický rozklad / Podmínky, kterých je nutno se vyvarovat:** Nedochází k rozkladu při doporučeném způsobu použití.
- **10.3 Možnost nebezpečných reakcí** Žádné nebezpečné reakce nejsou známy.
- **10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **10.5 Neslučitelné materiály:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:** Nejsou známy žádné nebezpečné produkty při rozkladu.

## ODDÍL 11: Toxikologické informace

- **11.1 Informace o toxikologických účincích**
- **Akutní toxicita** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

**- Zařazení relevantní hodnoty LD/LC 50:**

**107-21-1 ethylenglykol**

Orálně	LD50	7712 mg/kg (rat)
	LDLo	~1600 mg/kg (human) ((EU))
Pokožkou	LD50	> 3500 mg/kg (mouse)
		9530 mg/kg (rabbit)
	LC50	> 2,5 mg/l (rat) (6h; as aerosol)

- **Primární dráždivé účinky:**
- **Žíravost/dráždivost pro kůži** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Vážné poškození očí / podráždění očí** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Senzibilizace dýchacích cest / senzibilizace kůže** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Účinky CMR (karcinogenita, mutagenita a toxicita pro reprodukci)**
- **Mutagenita v zárodečných buňkách** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Karcinogenita** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Toxicita pro reprodukci** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Toxicita pro specifické cílové orgány – jednorázová expozice** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Toxicita pro specifické cílové orgány – opakovaná expozice** Může způsobit poškození orgánů při prodloužené nebo opakované expozici.
- **Nebezpečnost při vdechnutí** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

## ODDÍL 12: Ekologické informace

**- 12.1 Toxicita**

**- Aquatická toxicita:**

**107-21-1 ethylenglykol**

EC20	> 1995 mg/l (Belebschlamm) (0,5h; ISO 8192)
EC50	> 10000 mg/l (ALGAE)
	> 100 mg/l (Daphnia magna) (48h; OECD 202)
	6500 - 13000 mg/l (Selenastrum capricornutum) (96h)
NOEC	8590 mg/l (Ceriodaphnia dubia) (7d)
LC50	18000 mg/l (Oncorhynchus mykiss (Regenbogenforelle)) (96h)
	72860 mg/l (Pimephales promelas) (96h; static test)
NOEC	15380 mg/l (Pimephales promelas) (7d)

- **12.2 Perzistence a rozložitelnost** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **12.3 Bioakumulační potenciál** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **12.4 Mobilita v půdě** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **Další ekologické údaje:**
- **Všeobecná upozornění:** Třída ohrožení vody 1 (Samozářazení): slabé ohrožení vody  
Nesmí se dostat nezředěný nebo ve větším množství do spodní vody, povodí nebo kanalizace.
- **12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB**
- **PBT:** Nedá se použít.
- **vPvB:** Nedá se použít.
- **12.6 Jiné nepříznivé účinky** Další relevantní informace nejsou k dispozici.

CS

(pokračování na straně 5)

# Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 03.07.2017

Číslo verze 4

Revize: 03.07.2017

Obchodní označení: **BTC-50 NF**

(pokračování strany 4)

## ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování

### - 13.1 Metody nakládání s odpady

#### - Doporučení:

Nesmí se odstraňovat společně s odpady z domácnosti. Nepřipustit únik do kanalizace. Likvidace podle příslušných předpisů

### - Evropský katalog odpadů

15 01 10*	Obaly obsahující zbytky nebezpečných látek nebo obaly těmito látkami znečištěné
15 01 02	Plastové obaly

### - Kontaminované obaly:

#### - Doporučení:

Odstranění podle příslušných předpisů.

## ODDÍL 14: Informace pro přepravu

### - 14.1 UN číslo

#### - ADR, ADN, IMDG, IATA

odpadá

### - 14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu

#### - ADR, ADN, IMDG, IATA

odpadá

### - 14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu

#### - ADR, ADN, IMDG, IATA

#### - třída

odpadá

### - 14.4 Obalová skupina

#### - ADR, IMDG, IATA

odpadá

### - 14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí:

#### - Látka znečišťující moře:

Ne

### - 14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele

Nedá se použít.

### - 14.7 Hromadná přeprava podle přílohy II úmluvy MARPOL a předpisu

#### IBC

Nedá se použít.

### - UN "Model Regulation":

odpadá

## ODDÍL 15: Informace o předpisech

### - 15.1 Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi

#### - Rady 2012/18/EU

#### - Nebezpečné látky jmenovitě uvedené - PŘÍLOHA I

Žádná z obsažených látek není na seznamu.

#### - Rady (ES) č. 1907/2006 PŘÍLOHA XVII

Omezující podmínky: 3

#### - Národní předpisy:

#### - Upozornění na omezení práce:

Dodržet pracovní omezení pro mladistvé.  
Dodržet pracovní omezení pro budoucí a kojící matky.  
Dodržet pracovní omezení pro ženy v produkčním věku.

### - 15.2 Posouzení chemické bezpečnosti:

Posouzení chemické bezpečnosti nebylo provedeno.

## ODDÍL 16: Další informace

Údaje se opírají o dnešní stav našich vědomostí, nepředstavují však záruku vlastností produktu a nevznikají tak žádné smluvní právní vztahy.

#### - Relevantní věty

H302 Zdraví škodlivý při požití.  
H373 Může způsobit poškození orgánů při prodloužené nebo opakované expozici.

#### - Obor, vydávající bezpečnostní list:

Technical Documentation

#### - Poradce:

Technical Documentation

#### - Zkratky a akronymy:

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
ICAO: International Civil Aviation Organisation  
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Acute Tox. 4: Akutní toxicita – Kategorie 4  
STOT RE 2: Toxicita pro specifické cílové orgány (opakovaná expozice) – Kategorie 2

#### - Zdroje

Internet:  
- [www.echa.com](http://www.echa.com)

(pokračování na straně 6)

CS

# Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 03.07.2017

Číslo verze 4

Revize: 03.07.2017

Obchodní označení: **BTC-50 NF**

(pokračování strany 5)

- [www.baua.de](http://www.baua.de)
- [www.gestis.itrust.de](http://www.gestis.itrust.de) (IFA: Institute für Occupational Safety and Health of the German Social Accident Insurance)

- \* Údaje byly oproti předešlé verzi změněny

CS